

Powertrain



Assembly



OEM



System Integrator



Service

#### **Automotive**

# We keep industry on the move.

Modern thermal management and signaling technology for high availability and energy efficiency.





**Table of contents** 

# Everything but downtime.

Our global services ensure high availability, safety and efficiency along the entire process chain.





The Pfannenberg Group
Fully committed to the
automotive industry - worldwide.

Page 4 - 5



Powertrain Staying cool. Even when the heat is on.



Assembly Every job is different. And each one needs perfect cooling. Page 6 - 7

Page 8 - 9







System Integrator
When looking at the whole picture,
every detail counts.

Page 12 - 13



Service			
To ensure everything	runs	smoothly.	
At all times.			

Page 14 - 15



Pfannenberg Sizing Software (PSS) The optimum solution is one click away.

Page 16 - 17



Pfannenberg Global Services Whenever you need us, we are there for you. Worldwide.

Page 18 - 19

The Pfannenberg Group

# Fully committed to the automotive industry - worldwide.

The demands placed on modern production lines have increased. Significantly longer life cycles mean that greater machine and component availability is required whilst achieving cost and energy efficiency at the same time. We support automotive manufacturers and suppliers with energy-efficient thermal management solutions and signaling devices along the whole process chain from the pressing plant to quality control.

# We know what drives you.

Apart from production safety and speed, these days, sustainability and energy efficiency are more and more in the focus of attention. Given the energy efficiency, flexibility and long working life of our thermal management solutions for electrical enclosures as well as of our process cooling and signaling technology, we are addressing exactly the topics relevant to vehicle manufacturers, today and tomorrow.

# We offer exactly what you need.

The cooling solutions of our *E*COOL series can nearly halve energy consumption for the cooling of your electronic equipment used in manufacturing.

And our signaling devices ensure a maximum signaling range, which significantly reduces the number of converters you need. Finally, our ten-year warranty offers OEMs, end users and service departments an extra safety-plus.

Apart from components, our global range also includes complete system solutions. Extensive releases enable the use of our devices which are backed by CE, UL, GOST and EAC certifications and represent top quality 'German engineering' standards.

Our comprehensive service offering satisfies your needs in terms of safety and cost efficiency along the whole process chain – from project planning through maintenance to replacement and service – even at the other end of the world. We know your requirements and are happy to advise you.



#### Signaling

- Visual and audible signaling devices
- Signal towers.
- Explosion-proof signaling devices
- Performance Level (PL) and Safety Integrity Level (SIL).

• Special solutions.

#### Thermal management

- Cooling units
- Air/air heat exchangers.
- Air/water heat exchangers
- Chillers
  - Filterfans
  - Heaters, thermostats, hygrostats,



**Powertrain** 

### Staying cool. Even when the heat is on.

Systems producing engines, gearboxes, axles or drive shafts are exposed to extreme stress, which is why we have developed components specially designed for this environment.



Whether the **ambient conditions involve high temperatures** or **oily air**, we ensure that nothing compromises your production safety. The distinctive features of our **ECOOL cooling solutions** include high **energy efficiency** and **easy servicing** in particular. Because even in harsh ambient conditions, it is important that cooling units do their job reliably around the clock.

For this reason, *E*COOL devices are designed in such a way that:

- They have extremely **low mainte**nance requirements.
- Filters can be changed without tools within just a few seconds.
- Because it takes just a short time to dismantle and reassemble

a unit a speedy resumption of production is guaranteed.

• Operability is guaranteed even at high temperatures or in air laden with oil vapours.

Used in combination with our chillers, our cut-out compatible  $\mathcal{E}$ COOL air/water heat exchangers represent an economic system solution.

This delivers clear benefits to any machine tool and plant manufacturer as well as to the end user:

- A coordinated cooling concept for the respective application from a single source.
- Air/water heat exchangers are maintenance-free and do not dispense heat to the environment.
- · When used with heavily contami-

nated cooling water, the stainless steel variants in V4A prevent abrasion, washouts and leaks in the pipes and heat exchanger bends.

• The optional top-fitted water connection line ensures shorter conducting routes and reduces the risk of trip hazards.

To obtain our known high product quality, we exclusively use components from globally renowned manufacturers such as EBM-Papst, Grundfos or Ziehl Abegg.

The SIL/PIL compliant alarm devices from Pfannenberg give machine and system builders more planning security and increase machine availability.

Pfannenberg products ensure your production availability 24/7



Sounder DS series

#### 

#### All-round flashing light PMF

- IP 55 protection for oil-contaminated ambient conditions in processing plants.
- 14 joule with light reflexes in large-scale assembly halls.
- SIL/PL certification for personal protection conforming to standards.

#### Sounder DS series

- Die-cast aluminium housing, suitable for industrial transmission gear manufacture.
- 110 dB, audible even in halls with loud milling machines.
- 32 tones for different alarms in axle manufacture.

Air/water heat exchanger Chiller CC seri

## 

#### Air/water heat exchangers

- Engine block casting cooling independent of the ambient temperature.
- Maintenance-free even in industrial environments.
- Top-mounted water connection, space-saving for compact machine tools.

#### Chillers CC series

- Compact design, low space requirement in confined factory halls.
- Large tank opening for rapid maintenance in engine
  manufacture.
- Steel housing with thick powder coating for harsh industrial environments.

#### Assembly

## Every job is different. And each one needs perfect cooling.

Wherever the temperature has to be right, we are there for you. Our devices provide perfect cooling for numerous electronic components in production – for example, when doors or tailgates are formed in the steel press or when robots carry out delicate painting or assembly jobs.



# Custom solutions are standard for us.

We have the perfect response to the requirements posed by each environment. Our space-saving top-mounted cooling units are **ideally suited for use** in vehicle construction and with their **patented condensate management** they guarantee 100% condensate protection.

By using top-mounted cooling units, you not only benefit from ideal and safe thermal management for the installed components but also gain valuable floor space, for example for escape routes.

Generally installed in an environment with stable temperatures, air/air heat exchangers are frequently used as an alternative to filter fans. They use ambient air to help significantly optimise energy costs. The **cutout compatibility** of our *E***COOL family** gives plant builders maximum **flexibility** in the selection of thermal management solutions with a consistent electrical enclosure cut-out.

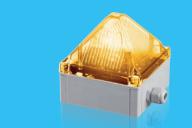
#### Other example applications:

- Final inspection / leak test: Our heaters prevent condensate from forming and keep the process safe.
- Paint shop: Explosion-proof flashing lights and audible alarms ensure safety for both people and the environment.

Top-mounted cooling units save space



DTT series top-mounted cooling unit



### Quadro series flashing lights

• SIL/PL compliant signaling devices are used for

VARNING

#### 

#### DTT series top-mounted cooling units

#### Air/air heat exchangers



#### OEM

### Thermal management technology which protects the climate.

Machines and plants are only of any value when available. And that is precisely what our  $\mathcal{E}$ COOL series cooling solutions ensure – safely, easy to service and energy efficient. They protect the environment and lower your operating costs.



#### A solution where everything has been taken into consideration.

Our chillers are the recommended solution for the reliable cooling of spindles, engines, hydraulic systems and cooling lubricants. In combination with our air/water heat exchangers, they provide perfectly matched **system solutions**.

# Benefits of our cooling solutions:

- Integrated condensate management.
- Long air ducting to eliminate hot spots.
- 3 different cooling solutions fit one device cut-out – active cooling units, air/air heat exchangers and air/water heat exchangers.

- Robust industrial design.
- Multi-voltage units.
- Simple colour adaptation to suit the look of the machines/systems.
- Standard Controllers (SC) are available as a cost-effective alternative to Multi Controllers (MC).

#### Efficient thermal management technology offering particular benefits:

- Reliable airflow through the electrical enclosure.
- Long working life of the electronic components.
- High level of planning and investment security thanks to our unique cut-out compatibility.
- Rapid and cost-effective system adaptation to meet changing requirements.
- Tool-free one-man assembly

ensures easy and fast installation and modification.

- Low maintenance requirements.
- Environmentally friendly and energy efficient – energy consumption is reduced by up to 43%.

# Practical aids for project planning.

#### The **Pfannenberg Sizing Soft**ware (**PSS**) provides designers

and planners with a proven tool for the optimal dimensioning of thermal management and signaling solutions. When it comes to the operation and control of machines, our  $\mathcal{E}$ COOL-Plant software gives service technicians a tool for easily and rapidly retrieving detailed information on the particular cooling unit.

Cooling units reduce the energy consumption by up to 43%



Signal tower BR 50

#### Signal tower BR 50

- All machine / system states are displayed to the operator.
- Modular construction: Suitable for all end customer requirements/specifications.

#### **Chillers EB series**

Chiller EB series

 A big range of options makes it easy to adapt the chillers to your requirements.

 Maximum hysteresis accuracy up to ±0.1 K ensures maximum precision, e.g. in grinding processes.

Air/water heat exchangers

- 1 housing several performance classes your benefit in layout planning.
- Energy efficient chillers with inverter technology significantly reduce energy consumption.

#### Air/water heat exchangers

- An ideal system in combination with the chillers.
- Because of the V4A option, they can also be used for open cooling tower systems.
- Long air ducting for safe airflow through the electrical enclosure.

• Integrated thermostat for temperature regulation.



#### **System Integrator**

# When looking at the whole picture, every detail counts.

You bear the responsibility for large-scale projects – we support you by enabling you to implement these with significant cost savings. Benefit from our many years of expertise in differentially considering complex plant architectures and production lines as well as in the manufacture of high-quality thermal management components for industrial applications.



# Our experience is your gain.

Acting as a link between car manufacturers and system integrators, we know what is important in the configuration of specific solutions every single time: Flexibility and compatibility. This is why our &COOL cooling devices, air/air heat exchangers and air/water heat exchangers and active cooling units are **designed for optimum cutout compatibility** and offer many options even at planning stage.

At project planning stage, thermal losses of the electronic components and the required cooling power are often still not known completely. Thanks to the various models within the  $\mathcal{E}$ COOL series, there is complete planning freedom so that the ideal unit can be selected.

The same applies to the different thermal management requirements at different production sites. A further bonus: our units match the cut-outs of all housings available on the market.

Our free Pfannenberg Sizing Software (PSS) supports you at design and project planning stage. After entering the parameters of the electrical enclosure and of the operating environment, the ideal thermal management solution for your application is calculated and documented.

Additionally, we offer **makros for E-Plan and Zuken** for a simple and free integration of our products. You can find these in our download area at www.pfannenberg.com. • Available in special colours and easy to integrate into an existing machine\_design.

• Comes with all the international certifications such as CE, UL, GOST and EAC.

• All units are either available as models for door or side mounting or for partially recessed door or side mounting.

	DTx 6501    PWx 6302    PAx 6173      DTx 6401    DTx 6301    PTx 6201      DTx 6X2E    DTx 6X1E    PWx 6302C      DTx 9341C    PWx 6302C    PAx 6133      DTx 9141    PWx 6152    PAx 6103	t Cooling unit 300-4000 Watt DTx 6801	500–5000 Watt PWx 6502	Air/air heat ext 20 – 100 W/K PAx 6203
--	---	---	---------------------------	--



#### Service

### To ensure everything runs smoothly. At all times.

In order to allow for smooth production processes, we have designed our devices for minimum maintenance and servicing effort. This saves you time and money. In addition, our global service including maintenance contracts and hotline support ensures high machine and plant availability at all times.



No production process is immune to faults. It is all the more important that these can be eliminated as rapidly as possible. This is why we regard ease of servicing as all important in our products. All our solutions allow for quick replacement of either complete units or components. Additionally, they facilitate upcoming service and maintenance work because of:

- **Tool-free filter changes** in only a few seconds.
- Short dismantle and reassemble times for a **speedy resumption of production**.
- Total functionality even at high temperatures or exposed to oily air.

With our chillers, easily removable side parts facilitate access and enable main components to be reached quickly.

Even with our compact chillers, we have been able to make maintenance more comfortable. Optimised cross-section allows for fitting the control system in a separate switchgear cabinet. This creates maximum freedom of movement for servicing.

# As much service as you want.

Whatever solution you choose: **Customised service packages** and spare part kits ease commissioning and ensure the reliable and long-term operation of our products. Should you need support from our technical staff, our **worldwide service network** is available to you at all times.



# One-man assembly and ease of servicing.

The plug & play system enables one-man assembly within minutes.

Few screws and easy access to the components make the units particularly easy to service.













**Pfannenberg Sizing Software (PSS)** 

# The optimum solution is one click away.

Planners and engineers need security in the configuration of optimum thermal management and signaling solutions. With the Pfannenberg Sizing Software (PSS), we offer you a free and user-friendly tool which immediately provides you with a qualified device recommendation. By using the software, you can avoid oversizing (expensive) and undersizing (hazardous) right at planning stage or when reviewing the design.

# Safety for every situation.

Individual circumstances often make it more difficult to select the right solution. This is why PSS contains an open library in which it is quite easy to enter a client's specific components. In this way, we ensure that we cover the **whole range of possible areas of use** and can offer solutions for any application in the field of thermal management and chilling.

PSS is also a useful tool for selecting Pfannenberg signaling devices in order to choose the optimum solution from the extensive range of Pfannenberg products. Furthermore: PSS not only selects the suitable devices for achieving **machine safety** and for defining the need for alarms, but also makes a **recommendation for the optimum positioning** – for both visual and audible signaling devices.

PSS is available online as app and as download from:

www.pfannenberg.com/pss

Project Module s	Blectles		Emailte	
ntermediate Resul Project Name:	t Contacts Enclosure		Email to PSS sup	Port
B1330 Max. ambient perature	Enclosure Manual input Type	Environment Dissipation Result		
25 °C fax. temperature side cabinet 40 °C	Dimension Height 700 mm	Temperature in switch cabinet.		
mperature inside closure without bling	Depth 400 mm	Minimum 16 °C Maximum 40 °C		
97 °C al Cabinet lipation 550 W	Material Stainless Steel	Supply voltage for		
bired cooling bity	S.5 W/m²K Insulation R0 = 0 mm Enclosure Color Rough metallic 🔹	Voltage 230 V / 50 Hz	Ponents	
ed heating by 0 W				
	- ANT	Calculate	Continue	

# *E*COOL-Plant – the control centre for your thermal management.

We developed *E*COOL-Plant in order to make machine operation and servicing as easy as possible. A system software which you can use not only to access cooling unit status information but also to set parameters.

The features of  $\mathcal{E}$ COOL-Plant enable you to communicate directly with the cooling units or to integrate the software into the user interface of your machine controls.

ECOOL-Plant is an important tool for service technicians, enabling them to read status information on the cooling unit and to parametrise it. Amongst the information provided by the software are temperature profile data and the life cycle of the components. This information serves as an important indicator of necessary adjustments or maintenance intervals.

Machine builders (OEMs) implement  $\mathcal{E}$ COOL-Plant into the user interface of the machine controls. This means that the machine operator is always up to speed with the controls and the temperature conditions and can respond in good time in the event of discrepancies.

ECOOL-Plant is compatible with all cooling units fitted with Multi Controller (MC).

#### **Pfannenberg Global Services**

### Whenever you need us, we are there for you. Worldwide.

You can rely on the availability of our products and solutions anywhere in the world - because we have developed a global and comprehensive support network for you to ensure that your production systems run smoothly.



#### Repair service.

Is the performance of your cooling system declining?

Don't worry: our repair service team will be there to help you promptly – in Germany and worldwide. Benefit from our global partner network with its on-site service which eliminates the need for expensive transportation and return of your products.

#### Spare parts.

If need be, rely on our rapid delivery of wear and spare parts. No matter where in the world you need these parts: we deliver original replacement parts at short notice.

# Choose the service level yourself.

Besides a broad range of products and services, we offer you the opportunity to choose an individual service level for each component requiring servicing. All you have to set up an individual list of components to be serviced as part of the maintenance contract. We would be happy to advise on your selection.

#### Product development.

You have product innovations in mind but lack the resources or experience? We would be glad to support you with our R&D service. Use the complete range of services of an experienced engineering team – needs-based and cost-efficient – so that you can continue concentrating on your core competencies.

#### Product validation.

You would like to test a product? Our test laboratories are at your disposal. Economise on test capacities in your company and benefit at any time from access to extensive, professional test equipment plus expert staff.

Naturally, we support you with commissioning and maintenance as well. Simply give us a call.

## Support Organisations - International.

#### ARGENTINA

Racklatina Fernando R. Bellora Col. Gaona 2682 Acceso Oeste B 1742KAN, Moreno Phone: +54 0237 405 7000 ventas@racklatina.com.ar

#### ASIA

Pfannenberg Asia Pacific Pte Ltd # B1-01 UE Print Media Hub Singapore 534167 Phone: +65 6293 9040 Telefax: +65 6299 3184 info@pfannenberg.com.sg

#### AUSTRALIA

Control Logic Pty Ltd 25 Lavarack Avenue, Eagle Farm Queensland 4009 Phone: +61 7 36231212 Telefax: +61 7 36231211 michaelb@control-logic.com.au

#### AUSTRIA

Pfannenberg GmbH Markus Zenz Phone: +43 664 245 1333 markus.zenz@pfannenberg.com

#### BELARUS

OOO Nova Systems ul. F. Skoriny, 54a 220141 Minsk Phone/Telefax: +375 17 2859571 info@novasystem.by

000 DEMS-Elektro Pryvabnaja str. 5, b.2H, office 2 220018 Minsk Phone: +375 017 2010853 Telefax: +375 017 2010952 dems@dems.by

#### BELGIUM

I E x T n.v. Heiveldekens 8 · 2550 Kontich Phone: +32 3 458 2741 Telefax: +32 3 458 2761 info@iext.be

Electro-Flandria n.v.-s.a. Begoniastraat 6 9810 Nazareth-Eke Phone: +32 9 385 5111 Telefax: +32 9 385 6430 ef@online.be

#### BRAZIL

Pfannenberg do Brasil Indústria e Comércio Ltda. Av. Vitória Rossi Martini, 592 Indaiatuba, SP – 13347-390 Phone/Telefax: +55 19 3935 7187 info@pfannenberg.com.br

#### **BULGARIA**

Eurotrade-X LTD. 2, Konstantin Velichkov Blvd. -Office 2 4000 Ploydiv Phone: +359 32 260911 Telefax: +359 32 260935 office@eurotrade-x.com

#### CANADA

Pfannenberg Inc. 68 Ward Road Lancaster, N.Y. 14086, USA Phone: +1 716 685 6866 Telefax: +1 716 681 1521 info@pfannenbergusa.com

#### CHILE

NDU INGERNIERIA LTDA. Santiago, 18 de Septiembre 0137 Comuna El Bosque Phone: +56 600 401 1004 Telefax: +56 02 526 5046 info@ndu.cl

#### CHINA

Pfannenberg Electro Sales (Suzhou) Co., Ltd. Second Floor, Unit D, Block 5 Modern Industrial Park Modern Industrial Park No. 333 Xingpu Rd. Suzhou Industrial Zone Suzhou 215021, Jiangsu Province Phone: +86 512 6287 1078 Telefax: +86 512 6287 1077 info@pfannenberg.cn

Ecosynergia SAS Cra. 19 A No.90-13 Oficina 304 Bogota, EX 110221 Phone: +571 6469608 ecosynergia@ecosynergia.co

COLOMBIA

Elektro Partner d.o.o. Slavonska Avenija 24/6 10000 Zagreb Phone: +385 1 618 4793 Telefax: +385 1 618 4795 elektropartner@zg.t-com.hr

#### CZECH REPUBLIC

Weidmüller, s.r.o. Lomnickeho 5/1705 140 00 Praha 4 Phone: +420 244 001 400 Telefax: +420 244 001 499 office@weidmueller.cz

#### DENMAR

Gas Detect Stensgårdvei 2 5500 Middelfart Phone: +45 4242 5070 info@gas.dk

CARLO GAVAZZI HANDEL A/S Over Hadstenvej 40 8370 Hadsten Phone: +45 8960 6100 Telefax: +45 8698 1530 handel@gavazzi.dk

#### ESTONIA

Autrosafe OY Uranuksenkuja 10 01480 Vantaa, FIN Phone: +358 9 2709 0120 Telefax: +358 9 2709 0129 autrosafe@autrosafe.fi

#### FINLAND

Autrosafe OY Uranuksenkuja 10 01480 Vantaa Phone: +358 9 2709 0120 Telefax: +358 9 2709 0129 autrosafe@autrosafe.fi

Kontram OY Tuupakantie 32a 01740 Vantaa Phone: +358 9 8866 4500 Telefax: +358 9 8866 4599 kontram@kontram.fi

#### FRANCE

Pfannenberg France S.A.R.L. 30, Rue de l'Industrie 92500 Rueil-Malmaison Phone: +33 1 4708 4747 Telefax: +33 1 4708 4748 info@pfannenberg.fr

AE & T Applications Electroniques AE ar Applications Electronique & Techniques 4, Impasse Joliot Curie – BP 25 64110 Jurancon Phone: +33 5 5906 0600 Telefax: +33 5 5906 4463 info@aet.fr

#### GREECE

Pfannenberg Europe GmbH Tamas Pap Phone: +49 40 73412 242 Telefax: +49 40 73412 101 tamas.pap@pfannenberg.com

#### **GULF REGION**

Golden Sands Trading Co LLC Post Box 26820 Level 35. Citadel Tower Business Bay Dubai Phone: +971 4 457 2122 Telefax: +971 4 457 2144 vasu2000@emirates.net.ae

#### HONDURAS

Cilasa Angel Mena Barrio Los Andes 7 Calle, 14 Y15 Ave. N.O. San Pedro Sula Phone: +504 557 1146 angel.mena@iecilasa.com

#### HUNGAR

Weidmüller Kft. Gubacsi út 6 · 1097 Budapest Phone: +36 1 382 7700 Telefax: +36 1 382 7701 info@weidmueller.hu

#### INDIA

Pfannenberg India 1/272 M.G.Road, Lakshmi Nagar Manapakkam · Chennai 600125 Phone: +91 44 69000697/98 info@pfannenberg.in

#### INDONESIA

PT Guna Elektro GAE Electrical & Mechanical Products JI. Arjuna Utara 50 Jakarta Barat 11510 Phone: +62 21 565 5010 Telefax: +62 21 568 5030 info@gae.co.id

#### IRELAND

Pfannenberg (UK) Ltd. Unit 6C Aspen Court Bessemer Way Centurion Business Park Rotherham S60 1FB, UK Phone: +44 1709 364 844 Telefax: +44 1709 364 211 info@pfannenberg.co.uk

#### ISBAEL ATEKA LTD.

ATEKA LID. Simtat Ha Tavor 4 Industrial Area Segula Petach Tikva 49691 Phone: +972 073 200 1311 Telefax: +972 3 924 3273 marketing@ateka.co.il

#### ITALY

Pfannenberg Italia s.r.l. Via La Bionda, 13 43036 Fidenza (PR) Phone: +39 0524 516 711 Telefax: +39 0524 516 790 info@pfannenberg.it

#### JAPAN

Pfannenberg Asia Pacific Pte Ltd 61 Tai Seng Avenue # B1-01 UE Print Media Hub Singapore 534167 Phone: +65 6293 9040 Telefax: +65 6299 3184 info@pfannenberg.com.sg

#### KAZAKHSTAN

TOO Electric Light Auezov St 84 - 050008 Almaty Phone: +7 727 245 3593 Telefax: +7 727 245 3581 wgm@wgm.kz

Pfannenberg Asia Pacific Pte Ltd 61 Tai Seng Avenue # B1-01 UE Print Media Hub Singapore 534167 Phone: +65 6293 9040 Telefax: +65 6299 3184 info@pfannenberg.com.sg

#### MALAYSIA

MALAYSIA Ekool Titanium Technology Sdn Bhd. 1257-0-6 Capitol Industrial Centre Batu 6-3/4, Jalan Sungai Besi 57100 Kuala Lumpur Phone: +603 9056 3502 Telefax: +603 9056 3504 sales@acomk.com

#### MAURITIUS

Mubelo Electrical Ltd The Cubicle Phoenix, 73645 Phone: +230 6985200 Telefax: +230 6985386 richard.d@mubelo.mu

#### MEXICO

Latin America Electrical Representatives Hermosillo 95 J. de Morelos 5a secc. Ecatepec, Edo de Mexico, CP 55070 Phone: +55 5837 7716 bcontreras@lareps.com

NETHERLANDS ELECTROMACH B.V. Jan Tinbergenstraat 193 7559 SP Hengelo Phone: +31 74 2 472 472 Telefax: +31 74 2 435 925 info@electromach.nl

#### NEW ZEALAND

Carrel Electrade I td 661 Great South Road Penrose Auckland 1061 Phone: +64 9 525 1753 Telefax: +64 9 525 1756 sales@carrel-electrade.co.nz

Marin Supply A S Banklokka 12 3183 Horten Phone: +47 3308 3308 Telefax: +47 3308 3309 info@marinsupply.no

Hydal AS Hydrovegen 160 4265 Håvik Phone: +47 5284 8100 Telefax: +47 5284 8160 stale.karlsen@hydal.com

#### PERU

GDS Del Peru SAC v. Perú Nº 3853 - Of. 201 Lima 31 Phone: +511 651 6364 servicioalcliente@gdsdelperu.com

#### PHILIPPINES

GSPECS Industrial Corporation Unit 204 Princeton Square Bldg 35 C. Raymundo Ave. cor Ciudad del Carmen Rosario, Pasig City Phone/Telefax: +632 738 0328 sales@gspecs.com.ph

#### POLAND

Pfannenberg Europe GmbH Andrzej Kushka Phone: +48 667 414147 andrzei.kushka@pfannenberg.com

Olga Kozlowska Phone: +48 665 414199 olga.kozlowska@pfannenberg.com Telefax: +48 227 230662

Automatech Sp.z o.o. Biuro Warszawa ul. Ewy 2 05-816 Opacz-Kolonia Phone: +48 2275 32480 Telefax: +48 2275 32490 biuro.warszawa@automatech.pl

#### PORTUGAL

Pfannenberg Italia s.r.l. Via La Bionda, 13 43036 Fidenza (PR). Phone: +39 0524 516711 Telefax: +39 0524 516790 info@pfannenberg.es

#### ROMANIA

R.T.S. Electro 11, Petru Rares Street 011101 Bucharest 1 Phone: +40 21 260 1021 Telefax: +40 21 222 3097 office@rtselectro.ro

#### RUSSIA

Pfannenberg 000 Novoroschinskaya ul., 4, of. 1029-1 196084 St. Petersburg Phone/Telefax: +7812 612 8106 info@pfannenberg.ru

#### SLOVAKIA

Elektris s.r.o. Elektrarenska 1 831 04 Bratislava Phone: +421 2 4920 0111 Telefax: +421 2 4920 0199 bratislava@elektris.sk

#### **SLOVENIA**

Elektrospoji d.o.o. Stegne 27 1000 Ljubljana Phone: +386 1 511 3810 Telefax: +386 1 511 1604 info@elektrospoji.si

#### SOUTH AFR

Voltex (Pty) Ltd T/A Phambili Interface 5 Bundo Road, Sebenza Edenvale, 1610 Phone: +27 11 452 1930 Telefax: +27 11 452 6455 alockyer@weidmuller.co.za

#### SPAIN

SWEDEN

Weidmüller AB

Box 31025

Pfannenberg Italia s.r.l. Via La Bionda, 13 43036 Fidenza (PR), I Phone: +39 0524 516 711 Telefax: +39 0524 516 790 info@pfannenberg.es

Pfannenberg Europe GmbH Jim Larsen Mobile: +46 708 878 181

jim.larsen@pfannenberg.com

200 49 Malmö Phone: +46 7714 30044 Telefax: +46 4037 4860

SWITZERLAND

Hungerbüelstrasse 22

info@carlgeisser.ch

info@ndelectric.co.th

Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat 5 No. 292

info@endaks.com

TEKO INTERFACE TOB

Severyn Nalyvaiko St, 13 09117 Bila Zerkwa

Phone: +38 04563 46580 Telefax: +38 04563 46581

TEKO INTERFACE TOB

UNITED KINGDOM

Bessemer Way Centurion Business Park

Phone: +44 1709 364 844 Telefax: +44 1709 364 211

Pfannenberg Inc. 68 Ward Road Lancaster, N.Y. 14086 Phone: +1 716 685 6866 Tielefax: +1 716 681 1521 info@pfannenbergusa.com

UNITED STATES OF AMERICA

19

info@pfannenberg.co.uk

Pfannenberg (UK) Ltd Unit 6C Aspen Court

Rotherham S60 1FB

info@teko.in.ua

Mykhaila Lomonosova St, 73 03189 Kiev Phone: +38 044 374 0640 Telefax: +38 044 374 0642

UKRAINE

TUR

Endaks

THAILAND ND Electric Company 338/139 Soi Lat Phrao 80

8500 Frauenfeld Phone: +41 44 806 6500 Telefax: +41 44 806 6501

Lat Phrao Rd., Wang Thong Lang Bangkok 10310 Phone: +66 2539 6430 Telefax: +66 2539 4655

Endustrivel Aksesuarlar LDT.STI

34384 Okmeydani – Istanbul Phone: +90 212 222 2275 Telefax: +90 212 220 1047

Carl Geisser AG

kundservice@weidmuller.se

# The Pfannenberg group subsidiaries.

#### Pfannenberg Europe GmbH

Werner-Witt-Straße 1 21035 Hamburg Germany Phone: +49 40 73412 156 Telefax: +49 40 73412 101 Email: customercare@pfannenberg.com Web: www.pfannenberg.com

**Pfannenberg France, Rueil-Malmaison** Phone: +33 1 4708 4747 Email: info@pfannenberg.fr

Pfannenberg United Kingdom, Rotherham Phone: +44 1709 36 4844 Email: info@pfannenberg.co.uk

Pfannenberg Italy, Fidenza (PR) Phone: +39 0524 516 711 Email: info@pfannenberg.it Pfannenberg USA, N.Y. Phone: +1 716 685 6866 Email: info@pfannenbergusa.com

Pfannenberg Russia, St. Petersburg Phone: +7 812 612 8106 Email: info@pfannenberg.ru

Pfannenberg Singapore, Singapore Phone: +65 6293 9040 Email: info@pfannenberg.com.sg

Pfannenberg China, Suzhou Phone: +86 512 6287 1078 Email: info@pfannenberg.cn

Pfannenberg Brazil, Indaiatuba Phone: +55 19 3935 7187 Email: info@pfannenberg.com.br

Deliveries are made on the basis of the General Terms and Services of the ZVEI. Subject to technical amendments and misprints. This paper has been manufactured from chlorine-free bleached cellulose.



